



elsay

MODE D'EMPLOI

**Pèse-personne électronique avec
analyse corporelle • BF1908-7**

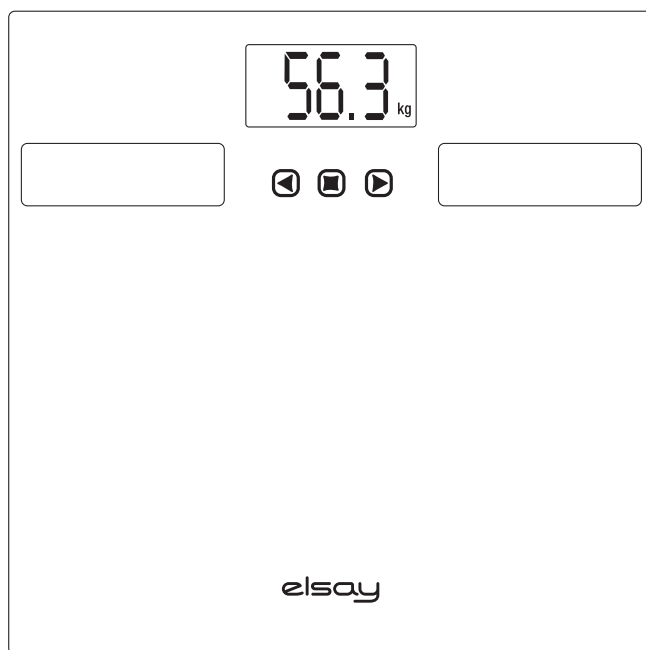


- FR P.02
- ES P.13
- PT P.24
- PL P.35
- SI P.46

FR PÈSE-PERSONNE ÉLECTRONIQUE
AVEC ANALYSE CORPORELLE
• **BF1908-7**



INSTRUCTIONS D'ORIGINE



Nous vous remercions d'avoir choisi notre pèse-personne électronique. Il a été conçu pour indiquer votre poids et vous renseigner sur votre situation corporelle.

Afin de garantir son bon fonctionnement le plus longtemps possible, veuillez lire attentivement ce manuel.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient été placées sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sans surveillance.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES PILES

- Utilisez toujours les batteries recommandées par le fabricant
- Vérifiez que le compartiment des piles est bien fermé avant d'utiliser le pèse-personne.
- Installer les piles en respectant la polarité.
- Conservez les piles non-utilisées dans leur emballage d'origine à l'écart des objets métalliques afin d'éviter un court-circuit.
- Enlevez les piles usagées de l'appareil.
- Retirez les piles lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant longtemps
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Si une pile a été avalée, consultez immédiatement un médecin.
- Ne jamais jeter des piles au feu
- Ne jamais tenter de recharger des piles non-rechargeables.
- Remplacement des piles :
 1. Ouvrir le compartiment à pile situé au dos de la balance en relâchant le clip tout en retirant le cache.
 2. Enlevez la ou les pile(s) usagée(s) et remplacez-la par une neuve du même type (AAA).
 3. Remonter le cache du bloc-batterie.
- Les piles usées doivent être mises au rebut de façon sûre. Les déposer dans des bacs de collecte prévus à cet effet afin de protéger l'environnement.
- Les différents types de piles ou les piles neuves et usagées ne doivent pas être mélangées.

- La batterie doit être retirée de l'appareil avant que celui-ci ne soit mis au rebus
- L'appareil doit être déconnecté du réseau d'alimentation lorsqu'on retire la batterie
- La batterie doit être éliminée de façon sûre.
- Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la pile ; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entré en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale. Le liquide éjecté des piles peut causer des irritations ou des brûlures.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Cet appareil utilise la technologie BIA (Analyse d'impédance bioélectrique). Cette technologie évalue le taux d'hydratation du corps et sa masse grasseuse en envoyant un signal électrique bas et sans danger à travers le corps. La technologie BIA utilise 5 paramètres pour obtenir une analyse plus précise. Il est plus précis que l'Indice de Masse Corporelle (IMC) où la masse grasseuse est calculée uniquement par rapport à la taille et au poids.

Principales caractéristiques :

- Verre trempé et support élégant pour un style rectiligne moderne.
- Données personnelles stockables jusqu'à 10 personnes.
- Écran numérique LCD.
- Remise à zéro et arrêt automatique.
- Indicateur de surcharge.
- Indicateur d'état des piles.
- Vendu avec 3 piles x AAA.

Données techniques :

- Tranche d'âge : 6-100 ans.
- Taille : 80-220 cm.
- Poids maximum : 180 Kg.
- Unité : cm/ft-in.
- Conversion en kilogramme « Kg », livre « lb » et stone « st ».

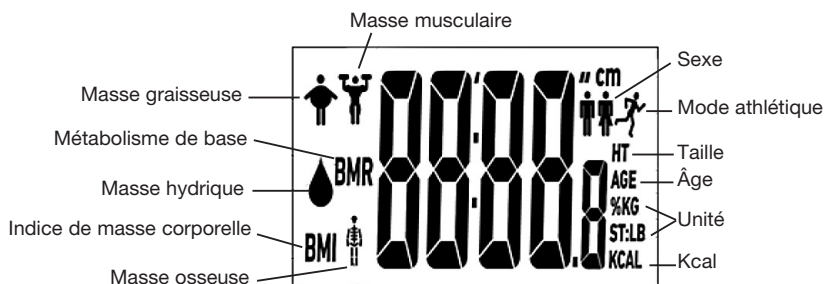
Environnement recommandé :

- Température : 0°C-40°C/32°F-104°F.
- Humidité relative < 88%.

FONCTION DES TOUCHES



INFORMATIONS SUR L'ÉCRAN LCD

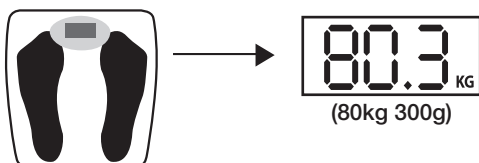


Remarque : BMR = TMB (Taux métabolique de base). Le TMB est le besoin calorique journalier nécessaire à la survie d'un individu au repos.

FONCTIONNEMENT DU PÈSE-PERSONNE

Poids uniquement :

1. Installer les piles en respectant les consignes de sécurité explicitées dans la partie « Consignes de sécurité pour les piles ».
2. Poser la balance sur un sol plat et stable.
3. Monter sur la balance puis descendre rapidement.
4. Une fois 0.0 Kg affiché sur l'écran, choisir l'unité de mesure (kg / lb / st:lb) en utilisant les boutons ◀ et ▶.
5. Remonter doucement sur la balance en se tenant droit sur l'appareil et en gardant l'équilibre. Le résultat s'affichera de la manière suivante :



Remarque : Le processus d'initialisation doit être répété en cas de déplacement de la balance. Hormis ce cas précis, montez directement sur la balance.

Mesurer la masse graisseuse :

1. Réglage des données personnelles :
 - Monter sur le pèse-personne, attendre que 0.0 Kg s'affiche, puis descendre du pèse-personne.
 - Appuyer ensuite sur le bouton ■.
 - Appuyer sur les boutons ◀ et ▶ pour sélectionner votre profil de P01 à P10. Appuyer sur ■ pour confirmer.



- Appuyer sur ◀ et ▶ pour sélectionner l'unité de mesure entre Kg / lb / st:lb. Appuyer sur ■ pour confirmer.

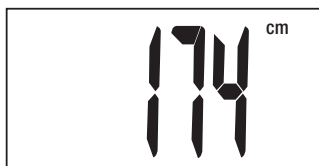


- Appuyer sur ◀ et ▶ pour sélectionner homme / femme/ athlète homme / athlète femme, appuyer sur ■ pour confirmer.

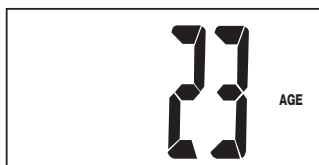


Remarque : Un athlète est défini comme une personne qui est impliquée dans une activité physique intense pendant environ 12 heures par semaine et qui a un pouls au repos d'environ 60 pulsations par minute ou moins.

- Appuyer sur les boutons ◀ et ▶ pour renseigner la taille. Appuyer sur le bouton ■ pour confirmer.

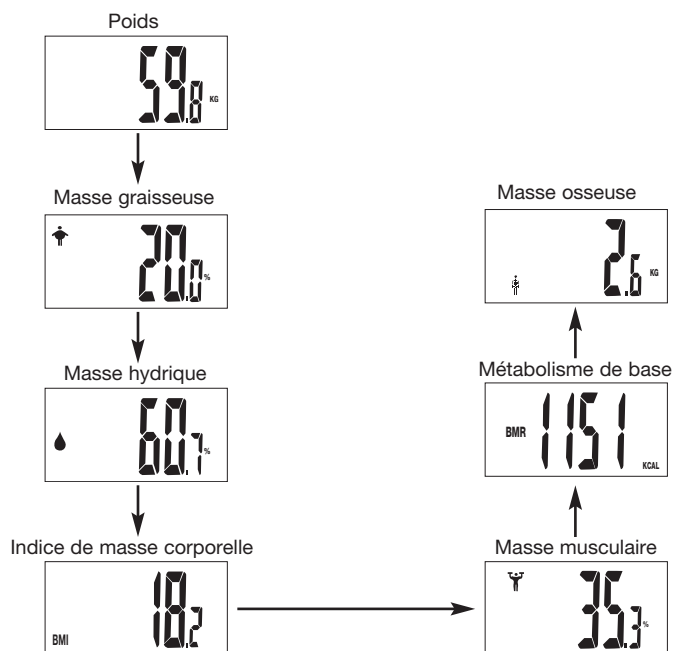


- Appuyer sur les boutons ◀ et ▶ pour renseigner l'âge Appuyer sur le bouton ■ pour confirmer.



2. Mesure du poids et calcul de votre composition corporelle :

- Monter sur le pèse-personne après l'affichage de 0.0 Kg.
- Le poids est mesuré dans un premier temps puis III s'affiche, indiquant que le pèse-personne analyse les résultats, veuillez ne pas descendre.
- Les informations ci-dessous vont s'afficher deux fois alternativement :



3. Plages normales des indicateurs :

Remarque : Les pourcentages de graisse corporelle varient considérablement selon les individus, ce document est donné à titre de référence uniquement.

Tableau pour le pourcentage de masse grasseuse (%)

AGE	Femme (%)				Homme (%)			
	Faible	Normal	Surpoids	Obésité	Faible	Normal	Surpoids	Obésité
6 - 39	< 21	21~33	33~39	> 39	< 8	8~19	19~25	> 25
40 - 59	< 23	23~35	35~40	> 40	< 11	11~22	22~28	> 28
60 - 100	< 24	24~36	36~42	> 42	< 13	13~25	25~30	> 30

Taux d'hydratation et Masse musculaire (%)

AGE	Femme (%)				Homme (%)			
	Hydratation Insuffisante	Hydratation Normale	Hydratation Elevée	Masse musculaire	Hydratation Insuffisante	Hydratation Normale	Hydratation Elevée	Masse musculaire
6 - 15	< 57,0	57,0 - 67,0	> 67,0	> 34	< 58,0	58,0 - 72,0	> 72,0	> 40
16 - 30	< 47,0	47,0 - 57,0	> 57,0		< 53,0	53,0 - 67,0	> 67,0	
31 - 60	< 42,0	42,0 - 52,0	> 52,0		< 47,0	47,0 - 61,0	> 61,0	
61 - 100	< 37,0	37,0 - 47,0	> 47,0		< 42,0	42,0 - 56,0	> 56,0	

Tableau Masse osseuse (Kg)

	Femme			Homme		
Poids	< 45 Kg	45 - 60 Kg	> 60 Kg	< 60 Kg	60 - 75 Kg	> 75 Kg
Masse osseuse	-5,8 Kg	-6,2 Kg	-6,5 Kg	-6,5 Kg	-6,9 Kg	-7,2 Kg

Tableau KCAL (BMR)

AGE	Femme		Homme	
	Poids (Kg)	KCAL	Poids (Kg)	KCAL
6 - 17	50	1265	60	1620
18 - 29	55	1298	65	1560
30 - 49	60	1416	70	1680
50 - 69	60	1302	70	1561
70 - 100	50	1035	65	1397

Tableau IMC)

IMC	MAIGRE	POIDS NORMAL	SURPOIDS	OBESE
	< 18,5	18,5 - 27	30 - 39	> 40

Remarque : Les athlètes ont une masse grasseuse inférieure aux informations affichées dans le **Tableau pour le pourcentage de masse grasseuse** mais également un taux d'hydratation supérieur au tableau **Taux d'hydratation et Masse musculaire**. Cela dépend du type d'activité physique. Le taux d'hydratation est influencé par la masse grasseuse et la masse musculaire : plus la masse grasseuse est importante ou plus la masse musculaire est basse, plus le taux d'hydratation aura tendance à être bas.

Les différents indicateurs montrés dans les tableaux précédents sont des indicateurs de votre mode de vie et doivent être considérés en tant que tel. Les fluctuations de ces indicateurs sont normales à court terme, nous vous recommandons de surveiller vos résultats sur le long terme.

CONSEILS D'UTILISATION

- S'assurer que le pèse-personne est posé sur un sol plat et ferme. Éviter les tapis et les surfaces molles.
- Toujours se peser sur le même pèse-personne et sur la même surface.
- Le pèse-personne peut devenir glissant s'il est mouillé. Toujours garder son plateau sec !
- Se peser sans vêtements et chaussures, avant les repas et toujours au même moment de la journée.
- Il est recommandé de ne pas se peser dans les deux heures qui suivent le réveil.
- Garder le pèse-personne au sec pour protéger les composants électroniques.
- Nettoyer le pèse-personne en utilisant un chiffon légèrement humide, ne pas utiliser de solvants ou l'immerger dans l'eau.
- Éviter de surcharger le pèse-personne ; cela risque de l'endommager.
- Ne pas démonter le pèse-personne excepté pour remplacer les piles
- Ne pas garder le pèse-personne dans une position verticale lorsqu'il est arrêté pour ne pas vider les piles
- Éviter les chocs et les vibrations sur le pèse-personne.
- Un utilisateur portant un objet métallique peut obtenir des résultats différents pour le calcul de sa masse grasseuse
- Il est conseillé aux utilisateurs de stimulateurs cardiaques de ne pas utiliser cet appareil.

DÉPANNAGE

1. Lorsque l'écran LCD affiche **"LO"** = **Installer une nouvelle pile.**
2. Lorsque l'écran LCD affiche **"O-LD"** = **Le poids maximum sur la balance a été excédé.**
3. Lorsque l'écran LCD affiche **"Err 2"** = **Une erreur s'est produite lors du calcul de la masse grasseuse (les données sont au-dessus des capacités du pèse-personne ou les paramètres sont incorrects).**

MISE AU REBUT ET RECYCLAGE



La directive européenne 2012/19/EU sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usages ne soient pas jetés dans le

flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent, et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

Pour toute demande d'information, manuel d'instruction, points de sécurité et conditions d'utilisation : SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, France.



SERVICE APRÈS-VENTE / GARANTIE

1. Les produits ELSAY sont conçus selon les standards de qualité des produits les plus exigeants pour l'univers de la maison.
2. Les produits ELSAY bénéficient de la durée de garantie légale **(24 mois)** qui débute à compter de la date d'achat du consommateur ou de la date de livraison du produit. En complément de cette garantie légale une extension d'un an **(12 mois)** est offerte par E. Leclerc. Ceci porte la durée de garantie totale à 3 ans **(36 mois)**.

Cette extension de garantie offerte par E. Leclerc ne s'applique pas aux accessoires* (sac aspi, verseuse, etc.).

3. Les interventions au titre de la garantie légale de conformité auront pour effet de faire bénéficier le produit d'une extension de garantie légale de conformité de 6 mois. Toutefois, les interventions effectuées au cours de la période de garantie complémentaire offerte par E. Leclerc ne pourront pas bénéficier de cette extension de garantie
4. Sont couverts toutes pannes ou défauts, rendant le produit impropre à son usage, et entraînant un retour du produit par le consommateur pendant la durée de la garantie.
5. Si le produit ELSAY ne peut être réparé durant la période de la garantie totale de garantie (garantie légale de conformité et extension de garantie offerte par E. Leclerc), le produit sera remplacé et la garantie totale sera renouvelée.
6. Sont exclus de la garantie*, tous dommages, pannes, défaillances ou défauts liés :
 - a. à un emploi ou une installation non conforme aux prescriptions indiquées dans la notice fournie ;
 - b. aux dommages résultant d'une cause externe au produit
 - c. à la suite à une modification des caractéristiques techniques par l'utilisateur
 - d. à une utilisation à caractère professionnelle

** Suite à une analyse effectuée par les points SAV E. LECLERC ou par le point de vente E. LECLERC.*

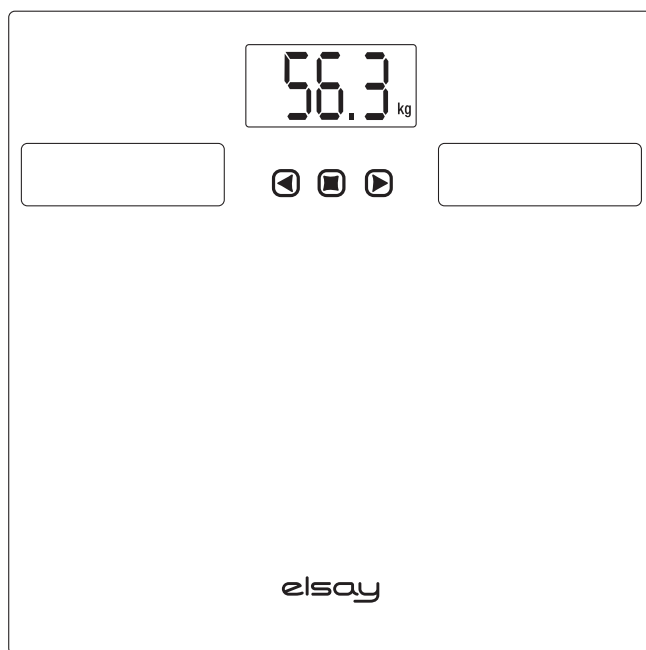
7. La garantie n'est applicable que dans les points de vente E. LECLERC. Dans l'éventualité d'un problème ou défaut, vous devez toujours vous rendre dans un point de vente E. LECLERC pour pouvoir bénéficier de la couverture de la garantie.
8. Toute demande de SAV ne pourra être traitée que si :
 - a. Une preuve d'achat est fournie (ticket de caisse ou carte E. LECLERC)
 - b. Le produit est strictement identique à celui acheté
9. Pour toute information complémentaire, votre magasin E. LECLERC se tient à votre disposition.
10. Le numéro vert 0800 35 35 20 (appel non surtaxé) est également à votre disposition.

** Si accessoires vendus séparément du produit.*

ES **BÁSCULA ELECTRÓNICA
CON ANÁLISIS CORPORAL**
• **BF1908-7**



INSTRUCCIONES TRADUCIDAS A PARTIR DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES



**Gracias por haber elegido nuestra báscula electrónica.
Ésta se ha diseñado para indicarle su peso y su situación
corporal.**

**Con el fin de garantizar su correcto funcionamiento durante
el mayor tiempo posible, lea atentamente este manual.**

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas carentes de experiencia o conocimientos, siempre y cuando estén supervisadas o hayan recibido instrucciones previas al uso del aparato y hayan comprendido los peligros que este implica.
- Los niños no deben jugar con este aparato.
- La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños sin vigilancia.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LAS PILAS

- Utilice siempre las pilas que recomienda el fabricante.
- Asegúrese de que el compartimento para pilas se encuentre bien cerrado antes de utilizar la báscula.
- Instale las pilas respetando la polaridad.
- Conserve las pilas sin usar en su embalaje original, alejadas de objetos metálicos para evitar un cortocircuito.
- Retire las pilas usadas del aparato.
- Retire las pilas cuando no vaya a utilizar el aparato durante mucho tiempo.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- En caso de que se tragase una pila, consulte de inmediato a un médico.
- No tire nunca las pilas al fuego.
- No intente nunca recargar pilas que no sean recargables.
- Cambio de las pilas:
 1. Abra el compartimento para pilas situado en la parte de atrás de la báscula soltando el clip y retirando la tapa.
 2. Retire la(s) pila(s) usada(s) y cámbiela(s) por una(s) nueva(s) del mismo tipo (AAA).
 3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento para pilas.
- Las pilas gastadas deben ser eliminadas de forma segura. Para una mejor protección del medio ambiente, deposítelas en los recipientes previstos para ello.

- No se deben mezclar diferentes tipos de pilas o pilas nuevas con pilas usadas.
- La pila debe retirarse del aparato antes de que éste se deseche.
- El aparato debe desconectarse de la red eléctrica cuando se vaya a retirar la pila.
- La pila debe eliminarse de forma segura.
- En caso de estar en malas condiciones, es posible que la pilas desprendan líquido; evite cualquier contacto. En caso de contacto accidental, lávese con agua. Si el líquido entrara en contacto con los ojos, consulte a un médico lo antes posible. El líquido desprendido por las pilas puede causar irritaciones o quemaduras.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Este aparato utiliza la tecnología BIA (análisis de impedancia bioeléctrica). Esta tecnología evalúa el índice de hidratación del cuerpo y su masa grasa enviando una señal eléctrica baja y sin peligro a través del cuerpo. La tecnología BIA utiliza 5 parámetros para obtener un análisis más preciso. Esta resulta más precisa que el Índice de Masa Corporal (IMC) en el cual la masa grasa se calcula únicamente respecto a la altura y al peso.

Principales características:

- Vidrio templado y soporte elegante para aportar un estilo rectilíneo moderno.
- Datos personales almacenables de hasta 10 personas.
- Pantalla digital LCD.
- Puesta a cero y parada automática.
- Indicador de sobrecarga.
- Indicador del estado de las pilas.
- Se vende con 3 pilas x AAA.

Características técnicas:

- Tramo de edad: 6-100 años.
- Altura: 80-220 cm.
- Peso máximo: 180 kg.
- Unidad: cm/ft-in.
- Conversión en kilogramo “kg”, libra “lb” y stone “st”.

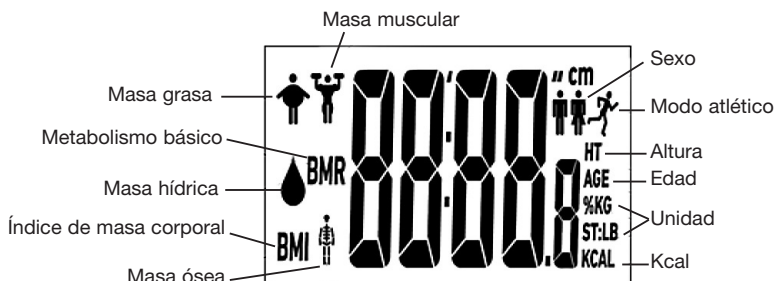
Entorno recomendado:

- Temperatura: 0 °C-40 °C/32 °F-104 °F.
- Humedad relativa < 88 %.

FUNCIÓN DE LOS BOTONES



DATOS EN LA PANTALLA LCD

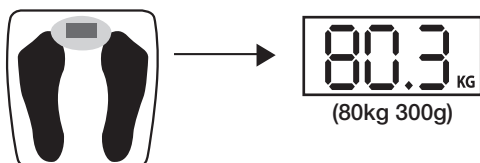


Nota: BMR = IMB (Índice Metabólico Básico). El IMB es la necesidad calórica diaria necesaria para la supervivencia de una persona en reposo.

FUNCIONAMIENTO DE LA BÁSCULA

Solo peso:

1. Instale las pilas respetando las indicaciones de seguridad que figuran en la parte "Indicaciones de seguridad para las pilas".
2. Coloque la báscula sobre un suelo plano y estable.
3. Súbase a la báscula y a continuación bájese rápidamente.
4. Una vez que 0,0 kg aparezca en la pantalla, seleccione la unidad de medida (kg / lb / st:lb) utilizando los botones ◀ y ▶.
5. Vuelva a subirse con cuidado a la báscula manteniéndose recto sobre el aparato y conservando el equilibrio. El resultado aparecerá de la siguiente manera:



Nota: el proceso de inicialización debe repetirse en caso de que se desplace la báscula. Salvo en este caso preciso, súbase directamente a la báscula.

Medir la masa grasa:

1. Ajuste de los datos personales:
 - Súbase a la báscula, espere a que aparezca 0,0 kg y a continuación bájese de la báscula.
 - A continuación, pulse el botón ■.
 - Pulse los botones ◀ y ▶ para seleccionar su perfil de P01 a P10.
 - Pulse ■ para confirmar.



- Pulse ◀ y ▶ para seleccionar la unidad de medida entre kg / lb/ st:lb.
- Pulse ■ para confirmar.

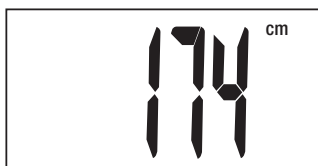


- Pulse ◀ y ▶ para seleccionar hombre / mujer / atleta hombre / atleta mujer, pulse ■ para confirmar.

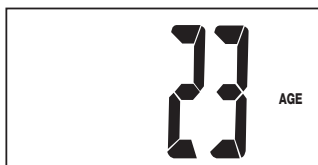


Nota: un atleta se define como una persona que realiza una actividad física intensa durante aprox. 12 horas por semana y que posee un pulso en reposo de aprox. 60 pulsaciones por minuto o menos.

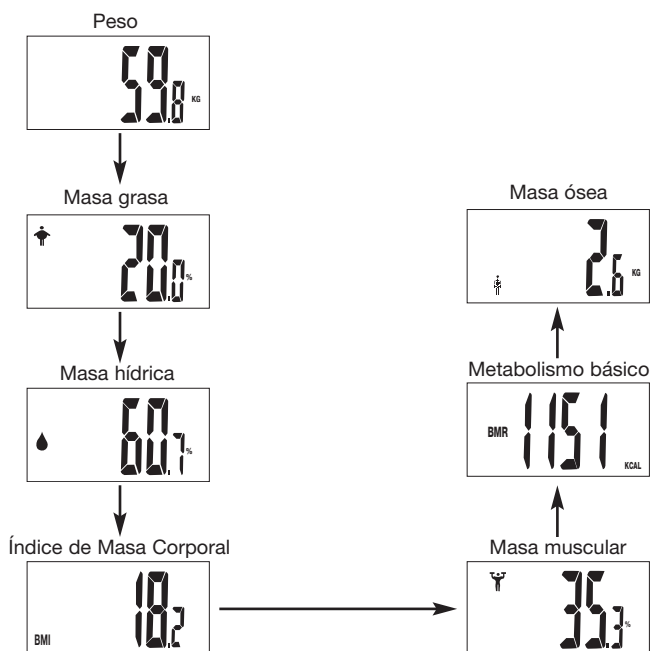
- Pulse los botones ◀ y ▶ para indicar la altura. Pulse el botón ■ para confirmar.



- Pulse los botones ◀ y ▶ para indicar la edad. Pulse el botón ■ para confirmar.



2. Medición del peso y cálculo de su composición corporal:
 - Súbase a la báscula después de que aparezca 0,0 kg.
 - El peso se mide en un primer momento y a continuación aparecerá III, indicando que la báscula está analizando los resultados; no se baje.
 - Los siguientes datos aparecerán dos veces alternativamente:



3. Intervalos normales de los indicadores:

Nota: los porcentajes de grasa corporal varían considerablemente en función de las personas. Este documento se facilita únicamente a modo de referencia.

Tabla indicativa del porcentaje de masa grasa (%)

EDAD	Mujer (%)				Hombre (%)			
	Bajo	Normal	Sobrepeso	Obesidad	Bajo	Normal	Sobrepeso	Obesidad
6 - 39	< 21	21~33	33~39	> 39	< 8	8~19	19~25	> 25
40 - 59	< 23	23~35	35~40	> 40	< 11	11~22	22~28	> 28
60 - 100	< 24	24~36	36~42	> 42	< 13	13~25	25~30	> 30

Índice de hidratación y Masa muscular (%)

EDAD	Mujer (%)				Hombre (%)			
	Hidratación Insuficiente	Hidratación Normal	Hidratación Elevada	Masa muscular	Hidratación Insuficiente	Hidratación Normal	Hidratación Elevada	Masa muscular
6 - 15	< 57,0	57,0 - 67,0	> 67,0	> 34	< 58,0	58,0 - 72,0	> 72,0	> 40
16 - 30	< 47,0	47,0 - 57,0	> 57,0		< 53,0	53,0 - 67,0	> 67,0	
31 - 60	< 42,0	42,0 - 52,0	> 52,0		< 47,0	47,0 - 61,0	> 61,0	
61 - 100	< 37,0	37,0 - 47,0	> 47,0		< 42,0	42,0 - 56,0	> 56,0	

Tabla de Masa ósea (kg)

	Mujer			Hombre		
Peso	< 45 Kg	45 - 60 Kg	> 60 Kg	< 60 Kg	60 - 75 Kg	> 75 Kg
Masa ósea	-5,8 Kg	-6,2 Kg	-6,5 Kg	-6,5 Kg	-6,9 Kg	-7,2 Kg

Tabla de KCAL (BMR)

EDAD	Mujer		Hombre	
	Peso (Kg)	KCAL	Peso (Kg)	KCAL
6 - 17	50	1265	60	1620
18 - 29	55	1298	65	1560
30 - 49	60	1416	70	1680
50 - 69	60	1302	70	1561
70 - 100	50	1035	65	1397

Tabla IMC

IMC	BAJO	PESO NORMAL	SOBREPESO	OBESIDAD
	< 18,5	18,5 - 27	30 - 39	> 40

Nota: los atletas poseen una masa grasa inferior a los datos que se indican en la **Tabla indicativa del porcentaje de masa grasa**, así como un índice de hidratación superior al indicado en la tabla **Índice de hidratación y Masa muscular**. Esto depende del tipo de actividad física que practiquen. El índice de hidratación depende de la masa grasa y de la masa muscular: cuanto más alta es la masa grasa o más baja es la masa muscular, más tendencia tendrá a ser bajo el índice de hidratación.

Los diferentes indicadores señalados en las tablas anteriores son indicadores de su estilo de vida y deben considerarse como tal.
Las fluctuaciones de estos indicadores son normales a corto plazo; le recomendamos que controle sus resultados a largo plazo.

CONSEJOS DE USO

- Asegúrese de que la báscula se encuentre apoyada en un suelo plano y firme. Evite las alfombras y las superficies blandas.
- Pésele siempre en la misma báscula y en la misma superficie.
- La báscula puede resultar resbaladiza si se moja. ¡Mantenga siempre su superficie seca!
- Pésele sin ropa ni calzado, antes de las comidas y siempre a la misma hora del día.
- Se recomienda no pesarse en las dos horas siguientes a levantarse por la mañana.
- Mantenga la báscula seca para proteger los componentes electrónicos.
- Limpie la báscula con un paño ligeramente humedecido; no utilice disolventes ni la sumerja en agua.
- Evite sobrecargar la báscula, ya que podría dañarla.
- No desmonte la báscula, salvo para cambiar las pilas.
- No guarde la báscula verticalmente, estando apagada, para evitar que se descarguen las pilas.
- Evite los golpes y las vibraciones en la báscula.
- Un usuario que lleve un objeto metálico puede obtener unos resultados diferentes en el cálculo de su masa grasa.
- Se recomienda a los usuarios de estimuladores cardíacos que no utilicen este aparato.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. Cuando la pantalla LCD indique **“LO”** = **Instalar una nueva pila.**
2. Cuando la pantalla LCD indique **“O-LD”** = **Se ha superado el peso máximo de la báscula.**

3. Cuando la pantalla LCD indique **“Err 2” = Se ha producido un error al calcular la masa grasa (los datos se encuentran por encima de las capacidades de la báscula o los parámetros son incorrectos).**

DESECHAMIENTO Y RECICLAJE



La directiva europea 2012/19/UE relativa a los Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos (DEEE), exige que los electrodomésticos usados no se desechen junto con los residuos municipales. Los aparatos usados deben recogerse por separado para optimizar el índice de recuperación y el reciclaje de los materiales que los componen, y reducir su impacto en la salud humana y el medio ambiente. El símbolo del cubo de basura tachado figura en todos los productos para recordar las obligaciones de recogida por separado. Los consumidores deberán contactar con las autoridades locales o su vendedor para saber qué procedimiento deben seguir para desechar su viejo aparato.

Para solicitar información, el manual de instrucciones, las indicaciones de seguridad y las condiciones de uso, escribir a: SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, Francia.



SERVICIO POSVENTA / GARANTÍA

1. Los productos ELSAY están diseñados conforme a los estándares de calidad de los productos más exigentes para el mundo del hogar.
2. Los productos ELSAY gozan del período de garantía legal **(24 meses)** que entrará en vigor a partir de la fecha de compra del consumidor o de la fecha de entrega del producto. Como complemento de esta garantía legal, E. Leclerc ofrece una garantía adicional de un año **(12 meses)**. Esto hace que la garantía total sea de 3 años **(36 meses)**.

Esta ampliación de garantía que ofrece E. Leclerc no se aplica a los accesorios* (bolsa de la aspiradora, jarra, etc.).

3. Las intervenciones con arreglo a la garantía legal harán que el producto goce de una ampliación de garantía legal de 6 meses. No obstante, las intervenciones que se realicen dentro del período de garantía adicional que ofrece E. Leclerc no podrán beneficiarse de esta ampliación de garantía.
4. La garantía cubrirá cualquier avería o defecto que haga que el producto no resulte apto para su uso, y que dé lugar a una devolución de éste por parte del consumidor durante el período de garantía.
5. Si el producto ELSAY no puede repararse durante el período total de la garantía (garantía legal de conformidad y ampliación de garantía ofrecida por E. Leclerc), el producto será sustituido y la garantía total se renovará.
6. La garantía* no incluye cualquier daño, avería, fallo o defecto asociado:
 - a. a un uso o una instalación que no cumpla las recomendaciones indicadas en el manual de instrucciones facilitado
 - b. a los daños provocados por una causa ajena al producto
 - c. a una modificación de las características técnicas por parte del usuario
 - d. a un uso de carácter profesional

** Tras un análisis realizado por los puntos de servicio posventa E. LECLERC o por el punto de venta E. LECLERC.*

7. La garantía solo será aplicable en los puntos de venta E. LECLERC. En caso de que el producto sufra cualquier problema o fallo, deberá acudir siempre a un punto de venta E. LECLERC. para poder disfrutar de la cobertura de la garantía.
8. Cualquier solicitud al servicio posventa solo podrá atenderse si:
 - a. Se facilita una prueba de compra (ticket de caja o tarjeta E. LECLERC)
 - b. El producto es estrictamente idéntico al comprado
9. Su tienda E. LECLERC está a su disposición para ofrecerle cualquier información complementaria.
10. También tiene a su disposición el número verde 0800 35 35 20 (llamada sin tarificación adicional).

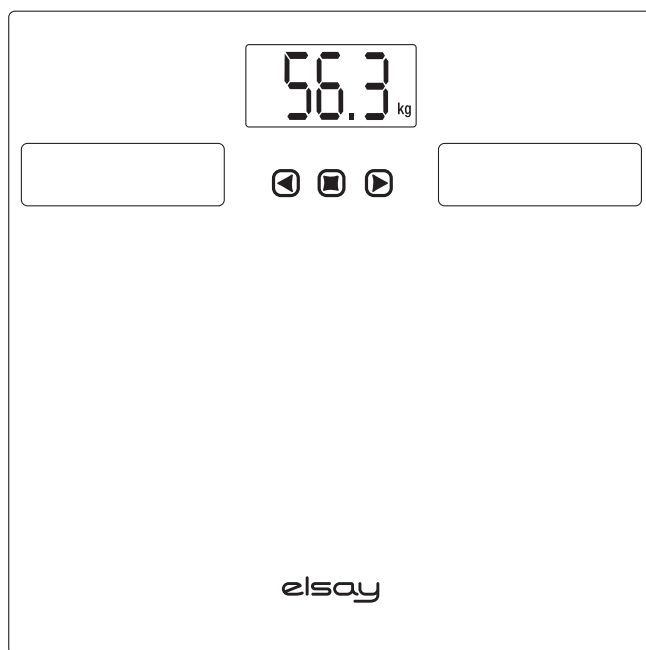
**En el caso de accesorios del producto vendidos por separado.*

PT

BALANÇA DE CASA DE BANHO ELETRÓNICA COM ANÁLISE CORPORAL • **BF1908-7**



INSTRUÇÕES TRADUZIDAS A PARTIR DA VERSÃO ORIGINAL



Muito obrigado por ter escolhido a nossa balança de casa de banho eletrónica. Esta balança foi criada para indicar o seu peso ao utilizador e informá-lo sobre a sua situação corporal.

De modo a garantir o seu correto funcionamento durante o máximo tempo possível, leia atentamente este manual.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou pessoas sem experiência ou conhecimentos, desde que tenham beneficiado de uma vigilância ou instruções prévias em relação à utilização do aparelho com toda a segurança e tenham entendido os perigos incorridos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA RELATIVAS ÀS PILHAS

- Utilize sempre as pilhas recomendadas pelo fabricante.
- Certifique-se de que o compartimento das pilhas está devidamente fechado antes de utilizar a balança.
- Insira as pilhas, respeitando a polaridade.
- Guarde as pilhas não utilizadas na embalagem de origem, afastadas de objetos metálicos para evitar eventuais curto-circuitos.
- Retire as pilhas usadas do aparelho.
- Retire as pilhas quando o aparelho não for utilizado durante um período prolongado.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Em caso de ingestão da pilha, consulte imediatamente um médico.
- Nunca atire pilhas para o fogo.
- Nunca tente carregar pilhas não recarregáveis.
- Substituição das pilhas:
 1. Abra o compartimento das pilhas situado na parte de trás da balança, soltando o clipe e retirando a tampa.
 2. Retire a(s) pilha(s) usada(s) e substitua-a(s) por uma ou várias nova(s) de mesmo tipo (AAA).
 3. Volte a colocar a tampa do bloco das pilhas.
- As pilhas usadas devem ser descartadas de modo seguro. Coloque-as nos coletores previstos para o efeito, de modo a proteger o ambiente.
- No se devem misturar diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas com usadas.
- A pilha deve ser retirada do aparelho antes de este ser descartado.

- Antes de a pilha ser retirada, o aparelho tem de ser desligado da rede de alimentação.
- Certifique-se de que a pilha é eliminada de modo seguro.
- Em más condições, pode sair um jato de líquido da pilha; evite qualquer contacto com o líquido. Em caso de contacto accidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte um médico especialista. O jato de líquido expelido pelas pilhas pode causar irritações ou queimaduras.

CARATERÍSTICAS TÉCNICAS

Este aparelho utiliza a tecnologia BIA (Análise da Impedância Bioelétrica). Esta tecnologia avalia a o nível de hidratação do corpo e a massa gorda, enviando um sinal elétrico baixo e inócuo para o corpo. A tecnologia BIA utiliza 5 parâmetros para obter uma análise mais precisa. Possui uma maior precisão que o Índice de Massa Corporal (IMC) em que a massa gorda só é calculada em relação à estatura e ao peso.

Principais características:

- Vidro temperado e suporte elegante para um estilo retilíneo moderno.
- Dados pessoas memorizáveis até 10 pessoas.
- Visor digital LCD.
- Reinicia e desliga automaticamente.
- Indicador de sobrecarga.
- Indicador do estado das pilhas.
- Vendida com 3 pilhas x AAA.

Dados técnicos:

- Faixa etária: 6-100 anos.
- Estatura: 80-220 cm.
- Peso máximo: 180 Kg.
- Unidade: cm/ft-in.
- Conversão para quilograma « Kg », libra « lb » e stone « st ».

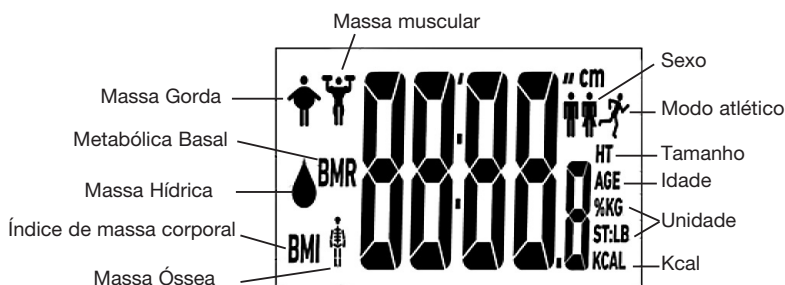
Ambiente recomendado:

- Temperatura: 0°C-40°C/32 °F-104 °F.
- Humidade relativa < 88%.

FUNÇÃO DOS BOTÕES



INFORMAÇÕES RELATIVAS AO VISOR LCD



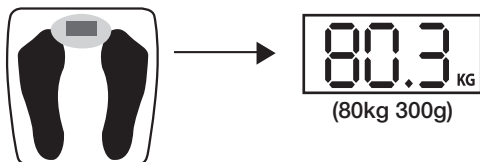
Nota: BMR = TMB (Taxa Metabólica Basal). A TMB é a quantidade mínima de energia (calorias) necessária para manter as funções vitais do organismo em repouso.

FUNCIONAMENTO DA BALANÇA

Peso unicamente:

1. Instale as pilhas, respeitando as instruções de segurança apresentadas na parte "Instruções de segurança relativas às pilhas".
2. Coloque a balança em cima de uma superfície horizontal e estável.
3. Suba para a balança desça rapidamente.
4. Uma vez 0.0Kg apresentado no visor, escolha a unidade de medida (kg/lb/st:lb) utilizando os botões ◀ e ▶.

5. Volte a subir cuidadosamente para a balança, ficando direito em cima do aparelho e mantendo o equilíbrio. O resultado será apresentado do seguinte modo:



Nota: O processo de inicialização deve ser repetido em caso de deslocação da balança. Fora esse caso específico, suba diretamente para a balança.

Medir a massa gorda:

1. Configurar os dados pessoais:
 - Suba para cima da balança, aguarde que 0.0Kg seja visualizado, e volte a descer da balança.
 - Depois, prima o botão .
 - Prima os botões  e  para selecionar o seu perfil de P01 a P10.
 - Prima  para confirmar.



- Prima  e  para selecionar a unidade de medida entre kg/lb/ st:lb.
- Prima  para confirmar.



- Prima  e  para selecionar macho/fêmea/atleta macho/atleta fêmea,
- prima  para confirmar.

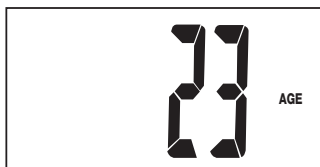


Nota: Um atleta define-se como um individuo que pratica uma atividade fisica intensa durante cerca de 12 horas por semana e que tem um batimento em repouso de cerca de 60 pulsações por minuto ou menos.

- Prima os botões ◀ e ▶ para indicar a estatura. Prima o botão ■ para confirmar.

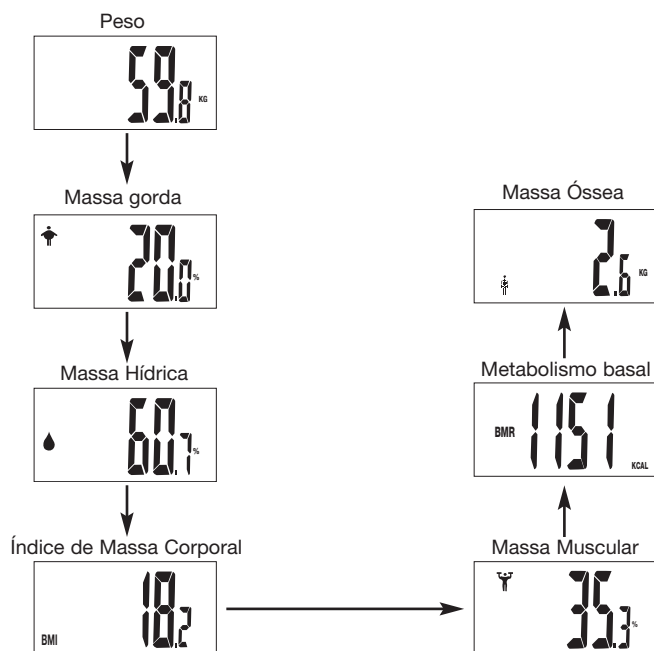


- Prima os botões ◀ e ▶ para indicar a idade, prima o botão ■ para confirmar.



2. Medição do peso e cálculo da composição corporal:

- Suba para a balança depois de visualizar 0.0Kg.
- O peso é medido numa primeira fase e, depois, III é visualizado, indicando que a balança está a analisar os resultados, por favor, não desça.
- As informações que se seguem vão ser visualizadas duas vezes alternadamente:



3. Escalas normais dos indicadores:

Nota: As percentagens de gordura corporal variam consideravelmente segundo os indivíduos, sendo este documento facultado a título de mera referência.

Quadro de percentagem de Massa Gorda (%)

IDADE	Mulher (%)				Homem (%)			
	Baixa	Normal	Excessiva	Obesidade	Baixa	Normal	Excessiva	Obesidade
6 - 39	< 21	21~33	33~39	> 39	< 8	8~19	19~25	> 25
40 - 59	< 23	23~35	35~40	> 40	< 11	11~22	22~28	> 28
60 - 100	< 24	24~36	36~42	> 42	< 13	13~25	25~30	> 30

Nível de Hidratação e Massa muscular (%)

IDADE	Mulher (%)				Homem (%)			
	Hidratação Insuficiente	Hidratação Normal	Hidratação Elevada	Massa muscular	Hidratação Insuficiente	Hidratação Normal	Hidratação Elevada	Massa muscular
6 - 15	< 57,0	57,0 - 67,0	> 67,0	> 34	< 58,0	58,0 - 72,0	> 72,0	> 40
16 - 30	< 47,0	47,0 - 57,0	> 57,0		< 53,0	53,0 - 67,0	> 67,0	
31 - 60	< 42,0	42,0 - 52,0	> 52,0		< 47,0	47,0 - 61,0	> 61,0	
61 - 100	< 37,0	37,0 - 47,0	> 47,0		< 42,0	42,0 - 56,0	> 56,0	

Quadro de Massa Óssea (Kg)

	Mulher			Homem		
Peso	< 45 Kg	45 - 60 Kg	> 60 Kg	< 60 Kg	60 - 75 Kg	> 75 Kg
Massa óssea	-5,8 Kg	-6,2 Kg	-6,5 Kg	-6,5 Kg	-6,9 Kg	-7,2 Kg

Quadro KCAL (BMR)

IDADE	Mulher		Homem	
	Peso (Kg)	KCAL	Peso (Kg)	KCAL
6 - 17	50	1265	60	1620
18 - 29	55	1298	65	1560
30 - 49	60	1416	70	1680
50 - 69	60	1302	70	1561
70 - 100	50	1035	65	1397

Quadro IMC

IMC	MAGRO	PESO NORMAL	EXCESSO DE PESO	OBESIDADE
	< 18,5	18,5 - 27	30 - 39	> 40

Nota: A massa gorda dos atletas é inferior às informações visualizadas no **Quadro de percentagem de Massa Gorda** e o seu nível de hidratação é superior aos valores do quadro **Nível de Hidratação e Massa muscular**. Depende do tipo de atividade física. O nível de hidratação é influenciado pela massa gorda e a massa muscular: quanto mais alto for o nível de massa gorda ou quanto mais baixo for o nível de massa muscular, mais o nível de hidratação tenderá a ser baixo. Os diferentes indicadores dos quadros que antecedem são indicadores do seu modo de vida, devendo ser considerados como tal. As flutuações desses indicadores são normais a curto prazo, recomendamos que acompanhe os seus resultados a longo prazo.

CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

- Certifique-se de que a balança está pousada em cima de um pavimento horizontal e firme. Evite os tapetes e as superfícies moles.
- Pese-se sempre na mesma balança e na mesma superfície.
- A balança pode ficar escorregadia se estiver molhada. Mantenha sempre o tampo da balança seco!
- Pese-se despido e descalço, antes das refeições e sempre na mesma altura do dia.
- Recomendamos que não se pese nas duas horas seguintes a ter acordado.
- Mantenha a balança seca, de modo a proteger os componentes eletrónicos.
- Limpe a balança com um pano ligeiramente humedecido, não utilize solventes nem a coloque dentro de água.
- Evite sobrecarregar a balança, para não a danificar.
- Não desmonte a balança, exceto para substituir as pilhas.
- Não coloque a balança numa posição vertical quando esta estiver desligada, de modo a não esvaziar as pilhas.
- Evite os choques e as vibrações na balança.
- Um utilizador que traga consigo um objeto metálico poderá obter resultados diferentes no cálculo da sua massa gorda.
- Aconselha-se aos utilizadores de estimuladores cardíacos a não utilizarem este aparelho.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

1. Quando aparecer no visor LCD: **“LO” = Instale uma pilha nova.**
2. Quando aparecer no visor LCD: **“O-LD” = O peso máximo da balança foi excedido.**
3. Quando aparecer no visor LCD: **“Err 2” = Ocorreu um erro no cálculo da massa gorda (os dados excedem as capacidades da balança ou os parâmetros estão incorretos).**

ELIMINAÇÃO E RECICLAGEM



A Diretiva Europeia 2012/19/EU relativa aos Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE) exige que os eletrodomésticos usados não sejam colocados no fluxo normal de resíduos municipais. Os aparelhos usados devem ser recolhidos separadamente, de modo a otimizar a taxa de recuperação e a reciclagem dos componentes dos materiais, e reduzir o seu impacto na saúde humana e no ambiente. O símbolo em forma de contentor de lixo riscado aposto em todos os produtos indica que deve ser cumprida a obrigação de recolha seletiva. Os consumidores deverão contactar as autoridades locais ou o revendedor para qualquer questão relacionada com a eliminação dos aparelhos usados no final do ciclo de vida.

Para pedidos de informações, manual de instruções, pontos de segurança e condições de utilização: SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, França.



SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE/GARANTIA

1. Os produtos ELSAY são concebidos segundo os mais altos padrões de qualidade dos produtos para o lar.
2. Os produtos ELSAY beneficiam do período de garantia legal **(24 meses)** que inicia a contar da data de compra do produto por parte do consumidor ou da data de entrega do produto. Em complemento dessa garantia legal, uma extensão de um ano **(12 meses)** é proporcionada pelo E. Leclerc. O período de garantia total fica, assim, de 3 anos **(36 meses)**.

A extensão de garantia proporcionada pelo E. Leclerc não se aplica aos acessórios* (saco de aspirador, jarro, etc.).

3. As intervenções realizadas a título da garantia legal de conformidade proporcionarão uma extensão de garantia legal de conformidade de 6 meses ao produto. Contudo, as intervenções efetuadas durante o período de garantia complementar proporcionado pelo E. Leclerc não poderão beneficiar dessa extensão de garantia.
4. Estão abrangidas todas e quaisquer avarias ou deficiências, que tornem o produto impróprio ao uso e que resultem na devolução do produto por parte do consumidor durante o período da garantia.
5. Se o produto ELSAY não puder ser reparado durante o período total de garantia (garantia legal de conformidade e extensão de garantia proporcionada pelo E. Leclerc), o mesmo será substituído e a garantia total será renovada.
6. Estão excluídos da garantia* quaisquer danos, avarias, falhas ou defeitos decorrentes:
 - a. de um uso ou uma instalação não conformes com as instruções constantes do manual fornecido
 - b. de danos resultantes de uma causa externa o produto
 - c. de uma alteração das características técnicas pelo utilizador
 - d. de uma utilização profissional

** No seguimento de uma análise efetuada pelos pontos de Serviço de Apoio ao Cliente E. LECLERC ou pelo ponto de venda E. LECLERC.*

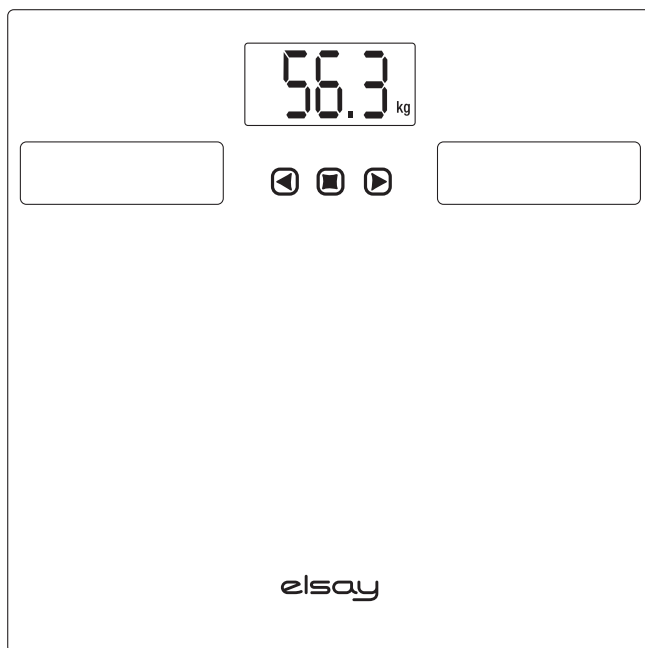
7. A garantia aplicar-se-á exclusivamente nos pontos de venda E. LECLERC. Em caso de problema ou defeito, deverá sempre deslocar-se até um ponto de venda E. LECLERC para poder beneficiar da cobertura da garantia.
8. Qualquer pedido de serviço pós-venda apenas poderá ser processado se:
 - a. For fornecido um comprovativo de compra (talão de caixa ou cartão E. LECLERC);
 - b. O produto for rigorosamente idêntico ao comprado.
9. A sua loja E. LECLERC está ao seu dispor para quaisquer informações adicionais.
10. Assim como está disponível o número verde 0800 35 35 20 (chamada sem valor acrescentado).

** Em caso de acessórios do produto vendidos em separado.*

PL ELEKTRONICZNA WAGA
ŁAZIENKOWA Z FUNKCJĄ ANALIZY
SKŁADU CIAŁA • **BF1908-7**



TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI



Dziękujemy za wybranie naszej elektronicznej wagi łazienkowej. Została zaprojektowana z myślą o wskazywaniu wagi i informowaniu o składzie ciała użytkownika.

Należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją, aby zapewnić jak najdłuższe prawidłowe funkcjonowanie produktu.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby, których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, a także przez osoby nieposiadające doświadczenia lub znajomości urządzenia, jeśli są właściwie nadzorowane lub uzyskały wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiwały związane z nim zagrożenia.
- Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
- Czystczenie i czynności konserwacyjne należące do użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE BATERII

- Używać wyłącznie baterii zalecanych przez producenta.
- Przed użyciem wagi upewnić się, że komora baterii jest zamknięta.
- Wkładać baterie zgodnie z oznaczeniami biegunów.
- Nieużywane baterie przechowywać w oryginalnym opakowaniu, z dala od metalowych przedmiotów, aby nie dopuścić do powstania zwarcia.
- Wyciągnąć z urządzenia zużyte baterie.
- Wyciągnąć baterie, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.
- Przechowywać baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- W przypadku połknięcia baterii natychmiast skonsultować się z lekarzem.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Nie podejmować prób ponownego ładowania baterii jednorazowych.
- Wymiana baterii:
 1. Otworzyć komorę baterii znajdującą się z tyłu wagi, wciskając klips i wyciągając pokrywę komory.
 2. Wyjąć zużyte baterie i wymienić je na nowe baterie tego samego typu (AAA).
 3. Założyć pokrywę komory baterii.
- Zużyte baterie powinny być utylizowane w bezpieczny sposób. Wyrzucać je do specjalnych selektywnych kontenerów na odpady w celu ochrony środowiska.
- Nie stosować razem różnych typów baterii oraz nowych i zużytych baterii.

- Przed użyciem urządzenia należy wyjąć z niego baterie.
- Podczas wymiowywania baterii urządzenie musi być odłączone od źródła zasilania.
- Należy usuwać baterie w bezpieczny sposób.
- W niesprzyjających warunkach może nastąpić wyciek cieczy z baterii; unikać wszelkiego kontaktu. W razie przypadkowego kontaktu należy spłukać wodą. Jeżeli ciecz dostanie się do oczu, należy również skonsultować się z lekarzem. Ciecz wydostająca się z baterii może powodować podrażnienia lub poparzenia.

DANE TECHNICZNE

To urządzenie wykorzystuje technologię BIA (Analiza impedancji bioelektrycznej). Technologia ta pozwala ocenić zawartość wody i tkanki tłuszczowej w organizmie przy wykorzystaniu niskiego i bezpiecznego sygnału elektrycznego. Technologia BIA określa 5 parametrów w celu uzyskania bardziej szczegółowej analizy. Wyniki są bardziej precyzyjne niż wskaźnik masy ciała (BMI), w którym masa tkanki tłuszczowej jest obliczana wyłącznie na podstawie wzrostu i wagi.

Główne cechy:

- Hartowane szkło i elegancki wspornik nadają prosty i nowoczesny wygląd.
- Możliwość przechowywania informacji na temat nawet 10 osób.
- Cyfrowy ekran LCD.
- Automatyczne wyłączanie i zerowanie.
- Wskaźnik przeciążenia.
- Wskaźnik stanu naładowania baterii.
- Waga sprzedawana w zestawie z 3 bateriami AAA.

Dane techniczne:

- Przedział wiekowy: 6–100 lat.
- Wzrost: 80–220 cm.
- Maksymalna waga: 180 kg.
- Jednostka: cm/ft-in.
- Konwersja na kilogramy (kg), funty (lb) i kamienie (st).

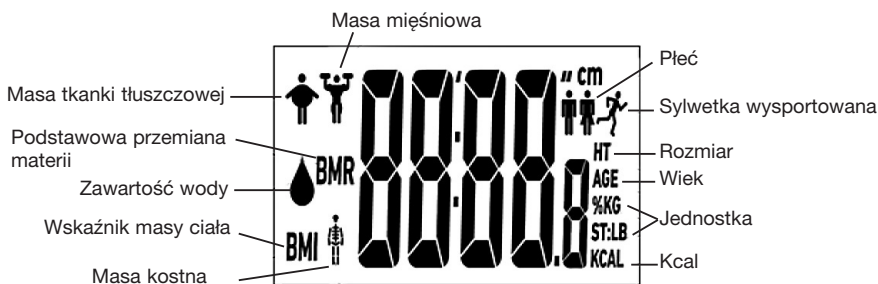
Zalecane warunki:

- Temperatura: 0–40°C/32–104°F.
- Wilgotność względna < 88%.

FUNKCJE PRZYCISKÓW



INFORMACJE NA EKRANIE LCD



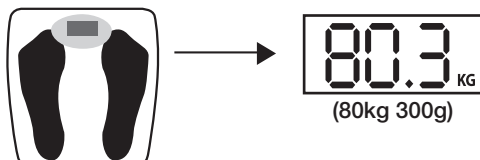
Uwaga: BMR = PPM (Podstawowa przemiana materii). PPM oznacza dzienne zapotrzebowanie kaloryczne niezbędne do przetrwania organizmu w stanie spoczynku.

DZIAŁANIE WAGI ŁAZIENKOWEJ

Tylko waga:

1. Włożyć baterie, przestrzegając zaleceń dotyczących bezpieczeństwa objaśnionych w części „Przepisy bezpieczeństwa dotyczące baterii”.

2. Postawić wagę na płaskim i stabilnym podłożu.
3. Wejść na wagę, a następnie szybko zejść.
4. Po wyświetleniu „0.0Kg” na ekranie wybrać jednostkę miary (kg / lb / st:lb) przy użyciu przycisków ◀ i ▶.
5. Delikatnie wejść na wagę, stojąc prosto i utrzymując równowagę. Wynik wyświetli się w następujący sposób:



Uwaga: W razie przestawienia wagi należy powtórzyć proces inicjalizacji. Z wyjątkiem tego konkretnego przypadku, można od razu wejść na wagę.

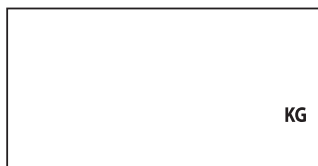
Pomiar masy tkanki tłuszczowej:

1. Ustawienie danych osobowych:
 - Wejść na wagę, poczekać na wyświetlenie „0.0Kg” i zejść
 - Następnie wcisnąć przycisk ■.
 - Za pomocą przycisków ◀ i ▶ wybrać profil od P1 do P10. Wcisnąć



przycisk ■ , aby potwierdzić.

- Za pomocą przycisków ◀ i ▶ wybrać jednostkę miary (kg / lb / st:lb). Wcisnąć przycisk ■ , aby potwierdzić.

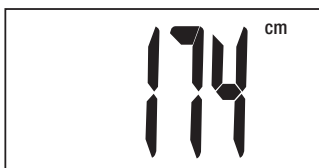


- Za pomocą przycisków ◀ i ▶ wybrać: mężczyzna / kobieta / wysportowany mężczyzna / wysportowana kobieta, i wcisnąć przycisk ■, aby potwierdzić.

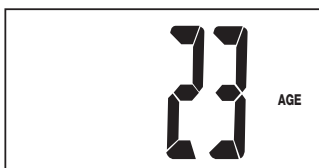


Uwaga: jako „wysportowana” określa się osobę, która uprawia intensywną aktywność fizyczną przez około 12 godzin tygodniowo i której puls w stanie spoczynku wynosi nie więcej niż 60 uderzeń na minutę.

- Za pomocą przycisków ◀ i ▶ wprowadzić wagę. Wcisnąć przycisk ■, aby potwierdzić.

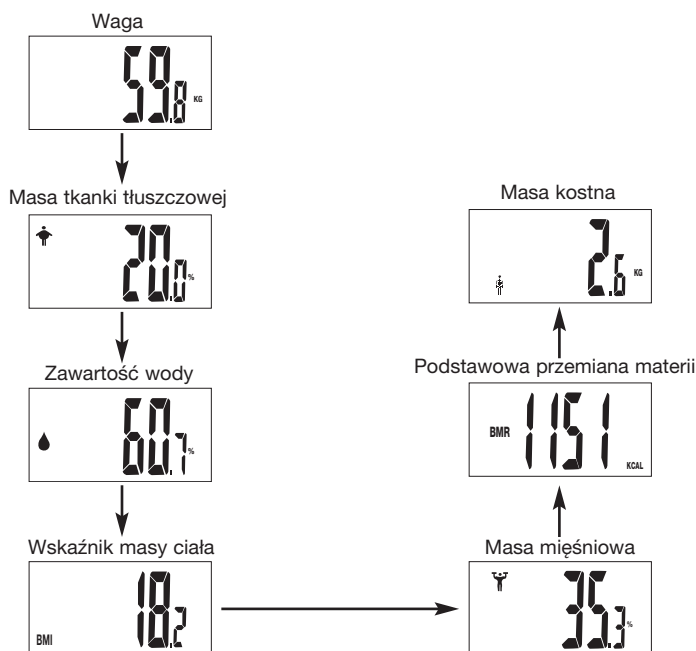


- Za pomocą przycisków ◀ i ▶ wprowadzić wiek. Wcisnąć przycisk ■, aby potwierdzić.



2. Pomiar wagi i obliczanie składu ciała:

- Po wyświetleniu „0.0Kg” wejść na wagę.
- W pierwszej kolejności mierzona jest waga, następnie wyświetla się symbol III wskazujący, że waga analizuje wyniki. Nie należy schodzić z wagi.
- Poniższe informacje wyświetlą się kolejno dwa razy:



3. Zwykle zakresy wskaźników:

Uwaga: wartości procentowe masy tkanki tłuszczowej znacząco różnią się w zależności od danego organizmu. Niniejszy dokument ma charakter wyłącznie referencyjny.

Tabela wartości procentowych masy tkanki tłuszczowej (%)

WIEK	Kobieta (%)				Mężczyzna (%)			
	Niedowaga	Norma	Nadwaga	Otyłość	Niedowaga	Norma	Nadwaga	Otyłość
6 - 39	< 21	21~33	33~39	> 39	< 8	8~19	19~25	> 25
40 - 59	< 23	23~35	35~40	> 40	< 11	11~22	22~28	> 28
60 - 100	< 24	24~36	36~42	> 42	< 13	13~25	25~30	> 30

Poziom nawodnienia i masa mięśniowa (%)

WIEK	Kobieta (%)				Mężczyzna (%)			
	Niewystarczające nawodnienie	Normalne nawodnienie	Podwyższone nawodnienie	Masa mięśniowa	Niewystarczające nawodnienie	Normalne nawodnienie	Podwyższone nawodnienie	Masa mięśniowa
6 - 15	< 57,0	57,0 - 67,0	> 67,0	> 34	< 58,0	58,0 - 72,0	> 72,0	> 40
16 - 30	< 47,0	47,0 - 57,0	> 57,0		< 53,0	53,0 - 67,0	> 67,0	
31 - 60	< 42,0	42,0 - 52,0	> 52,0		< 47,0	47,0 - 61,0	> 61,0	
61 - 100	< 37,0	37,0 - 47,0	> 47,0		< 42,0	42,0 - 56,0	> 56,0	

Tabela masy kostnej (kg)

	Kobieta			Mężczyzna		
Waga	< 45 Kg	45 - 60 Kg	> 60 Kg	< 60 Kg	60 - 75 Kg	> 75 Kg
Masa kostna	-5,8 Kg	-6,2 Kg	-6,5 Kg	-6,5 Kg	-6,9 Kg	-7,2 Kg

Tabela kalorii (BMR)

WIEK	Kobieta		Mężczyzna	
	Waga (Kg)	KCAL	Waga (Kg)	KCAL
6 - 17	50	1265	60	1620
18 - 29	55	1298	65	1560
30 - 49	60	1416	70	1680
50 - 69	60	1302	70	1561
70 - 100	50	1035	65	1397

Tabela BMI

IMC	NIEDOWAGA	NORMA	NADWAGA	OTYŁOŚĆ
	< 18,5	18,5 - 27	30 - 39	> 40

Uwaga: osoby wysportowane mają niższą masę tkanki tłuszczowej niż wskazano w **Tabeli wartości procentowych tkanki tłuszczowej** oraz wyższy poziom nawodnienia niż w tabeli **Poziom nawodnienia i masa mięśniowa**. Zależy to od rodzaju aktywności fizycznej.

Na poziom nawodnienia organizmu ma wpływ tkanka tłuszczowa i masa mięśniowa: im wyższa masa tkanki tłuszczowej lub im niższa masa mięśniowa, tym większa tendencja do niskiego poziomu nawodnienia.

Różne wskaźniki wykazane w powyższych tabelach stanowią wskaźniki trybu życia i należy je traktować jako takie.

Wahania wskaźników w krótkim okresie są zjawiskiem normalnym, zalecamy kontrolowanie wyników w perspektywie długoterminowej.

ZALECENIA DOTYCZĄCE STOSOWANIA

- Upewnić się, że waga stoi na płaskim i twardym podłożu. Unikać stawiania wagi na dywanach lub miękkich powierzchniach.
- Należy zawsze ważyć się przy użyciu tej samej wagi stojącej na tej samej powierzchni.
- Nawierzchnia wagi może być śliska, jeśli będzie mokra. Dopilnować, aby tafla wagi zawsze była sucha!
- Ważyć się bez ubrań i butów, przed posiłkiem i zawsze o tej samej porze dnia.
- Zaleca się, aby nie przystępować do ważenia przez pierwsze dwie godziny po przebudzeniu.
- Przechowywać wagę w suchym miejscu, aby nie dopuścić do uszkodzenia komponentów elektronicznych.
- Czyścić wagę przy użyciu lekko zwilżonej szmatki. Nie używać rozpuszczalników ani nie zanurzać wagi w wodzie.
- Nie przeciążać wagi, ponieważ może to skutkować jej uszkodzeniem.
- Nie rozmontowywać wagi, z wyjątkiem konieczności wymiany baterii.
- Nie przechowywać wyłączonej wagi w pozycji pionowej, aby nie rozładować baterii.
- Unikać wstrząsów i wibracji na wadze.
- Użytkownik noszący jakiś metalowy przedmiot może uzyskać różne wyniki dotyczące obliczonej masy tkanki tłuszczowej.
- Zaleca się, by użytkownicy rozruszników serca nie korzystali z tego urządzenia.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

1. Na ekranie LCD wyświetla się „LO” = **Włożyć nową baterię.**
2. Na ekranie LCD wyświetla się „O-LD” = **Przekroczono maksymalny ciężar na wadze.**
3. Na ekranie LCD wyświetla się **Err 2” = Podczas obliczania masy tkanki tłuszczowej wystąpił błąd (wyniki przekraczają możliwości wagi lub parametry są nieprawidłowe).**

UTYLIZACJA I RECYKLING



Dyrektywa europejska 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) wymaga, by nie wyrzucać zużytych sprzętów gospodarstwa domowego wraz z normalnymi odpadami komunalnymi. Zużyte urządzenia należy zbierać selektywnie, aby poprawić stopień odzysku i recyklingu materiałów składowych, a także zmniejszyć wpływ na zdrowie człowieka i środowisko naturalne. Na wszystkich urządzeniach umieszczono symbol przekreślonego kosza na śmieci w celu przypomnienia o obowiązku selektywnej zbiórki odpadów. Aby uzyskać informacje na temat procedury utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą.

W sprawie uzyskania informacji, instrukcji obsługi, zaleceń bezpieczeństwa oraz warunków użytkowania prosimy zwrócić się do: SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, Francja.



SERWIS POSPRZEDAŻNY / GWARANCJA

1. Produkty marki ELSAY zostały opracowane według najbardziej rygorystycznych standardów jakości dotyczących produktów dla domu.
2. Produkty ELSAY są objęte ustawowym okresem gwarancji **(24 miesiące)** liczonym od daty dokonania zakupu przez konsumenta lub od daty dostawy produktu. Oprócz tej gwarancji prawnej E. Leclerc oferuje rozszerzenie gwarancji o jeden rok **(12 miesięcy)**. Całkowity okres gwarancji zostanie wydłużony do 3 lat **(36 miesięcy)**.

Zaoferowane przez E. Leclerc przedłużenie gwarancji nie dotyczy akcesoriów* (worek do odkurzacza, dzbanek itp.).

3. Naprawy wykonywane w ramach prawnej gwarancji zgodności będą skutkować przedłużeniem prawnej gwarancji zgodności o 6 miesięcy. Jednakże naprawy wykonywane w okresie dodatkowej gwarancji udzielonej przez E. Leclerc nie powodują przedłużenia gwarancji.
4. Gwarancja obejmuje wszelkie awarie lub usterki czyniące produkt niezdatnym do użytku i skutkujące jego zwrotem przez konsumenta w okresie gwarancji.
5. Jeśli produkt ELSAY nie może zostać naprawiony w ciągu całego okresu gwarancji (prawna gwarancja zgodności i przedłużenie gwarancji oferowane przez E. Leclerc), produkt podlega wymianie na nowy i czas pełnej gwarancji biegnie od nowa.
6. Z gwarancji wyłączone są* wszelkie uszkodzenia, awarie, nieprawidłowości lub wady wynikające z:
 - a. użycia lub instalacji produktu w sposób niezgodny z zaleceniami dołączonej instrukcji
 - b. uszkodzeń powstałych z przyczyn zewnętrznych
 - c. zmiany parametrów technicznych przez użytkownika
 - d. wykorzystywania produktu do użytku profesjonalnego.

** Na podstawie analizy punktów obsługi posprzedażnej E. LECLERC lub punktu sprzedaży E. LECLERC.*

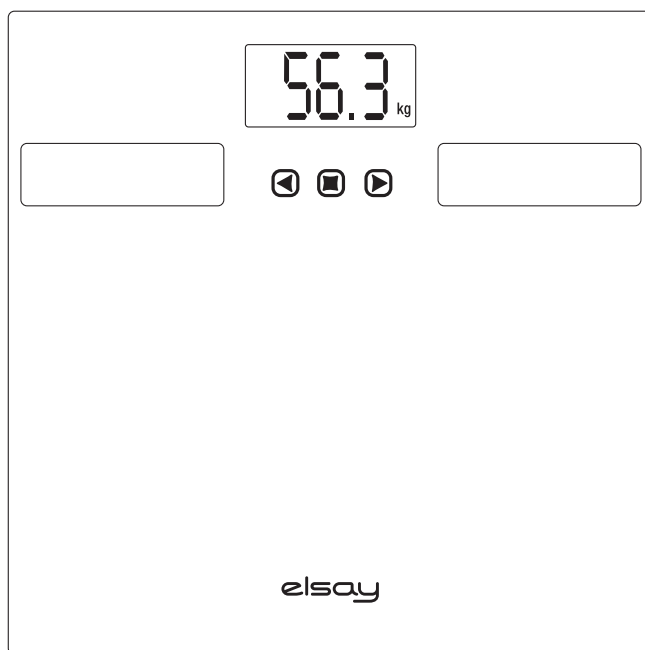
7. Gwarancja obowiązuje jedynie w punktach sprzedaży E. LECLERC. W razie wystąpienia problemu lub wady zawsze należy udać się do punktu sprzedaży E. LECLERC w celu skorzystania z gwarancji.
8. Zgłoszenie serwisowe może być rozpatrzone tylko pod następującymi warunkami:
 - a. dostarczenie dowodu zakupu (paragon lub karta E. LECLERC)
 - b. produkt jest identyczny z tym, który został zakupiony.
9. Państwa sklep E. LECLERC pozostaje do Państwa dyspozycji w przypadku dodatkowych pytań.
10. Mogą Państwo również skorzystać z infolinii pod numerem 0800 35 35 20 (połączenie bez podwyższonej opłaty).

** Jeśli akcesoria są sprzedawane oddzielnie*

SI ELEKTRONSKA OSEBNA
TEHTNICA ZA ANALIZO TELESA
• **BF1908-7**



NAVODILA, PREVEDENA IZ ORIGINALNIH NAVODIL



Zahvaljujemo se vam, da ste izbrali našo elektronsko osebno tehtnico. Zasnovana je za prikazovanje teže in obveščanje o vašem telesnem stanju.

Da zagotovite njeno dolgotrajno pravilno delovanje, pozorno preberite ta navodila.

SPLOŠNI VARNOSTNI NASVETI

- Aparat lahko uporabljajo otroci, stari vsaj 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez izkušenj ali znanja, pod pogojem da so pravilno nadzorovani oziroma, da so jim bila dana navodila za varno uporabo aparata ter so bili opozorjeni na možna tveganja.
- Otroci se ne smejo igrati z aparatom.
- Otroci aparata ne smejo čistiti in opravljati uporabniških vzdrževalnih del brez nadzora.

VARNOSTNA NAVODILA ZA BATERIJE

- Uporabljajte samo baterije, ki jih priporoča proizvajalec.
- Pred uporabo tehnice preverite, ali je baterijski predelek dobro zaprt.
- Vstavite baterije in pazite na pravilno polarnost.
- Da preprečite kratek stik, hranite neuporabljene baterije v izvirni embalaži, stran od kovinskih predmetov.
- Rabljene baterije odstranite iz aparata.
- Odstranite baterije, če aparata ne uporabljate dalj časa.
- Baterije hranite izven dosega otrok.
- V primeru zaužitja baterije pojdite takoj k zdravniku.
- Baterij nikoli ne odvrzite v ogenj.
- Ne poskušajte polniti baterij, ki niso namenjene za ponovno polnjenje.
- Zamenjava baterij:
 1. Odprite baterijski predelek na zadnji strani tehnice, tako da sprostite sponko in odstranite pokrov.
 2. Odstranite rabljeno baterijo in jo zamenjajte z novo istega tipa (AAA).
 3. Ponovno namestite pokrov baterijskega bloka.
- Izrabljene baterije morate zavreči na varen način. Odložite jih v zanje predvidene zbiralnike, s čimer boste prispevali k varstvu okolja.
- Ne pomešajte različnih vrst baterij in prav tako ne novih in izrabljenih baterij.
- Baterijo morate odstraniti iz aparata, preden ga zavržete.
- Ko odstranjujete baterijo, mora biti aparat odklopljen iz napajalnega omrežja.
- Baterijo morate odvreči na varen način.

- V primeru slabega delovanja se lahko iz baterije razlije tekočina; pazite, da ne pridete v stik z njo. Če pride do naključnega stika, si prizadeto mesto sperite z vodo. Če vam je tekočina prišla v oči, poiščite poleg tega tudi zdravniško pomoč. Tekočina, ki se je izlila iz baterij, lahko povzroči draženje ali opekline.

TEHNIČNE ZNAČILNOSTI

Aparat uporablja tehnologijo BIA (Analiza bioelektrične impedance). Ta tehnologija ocenjuje stopnjo hidracije telesa in njegovo maščobno maso s pošiljanjem nizkega in varnega električnega signala skozi telo. Za natančnejšo analizo uporablja tehnologija BIA 5 parametrov. Njegova natančnost je večja od indeksa telesne mase (ITM), pri katerem se telesna maščoba izračuna le glede na velikost in težo.

Glavne značilnosti aparata:

- Kaljeno steklo in elegantno podnožje zagotavljata sodoben kvadraten slog.
- Omogoča shranjevanje osebnih podatkov za do 10 oseb.
- Digitalni LCD zaslon.
- Samodejno ničlenje in izklop.
- Indikator preobremenitve.
- Indikator stanja baterij.
- Prodaja se s 3 baterijami x AAA.

Tehnični podatki:

- Starostna skupina: 6-100 let.
- Velikost: 80-220 cm.
- Maksimalna teža: 180 kg.
- Enota: cm/ft-in.
- Pretvorba v kilogram "kg", funt "lb" in stone "st".

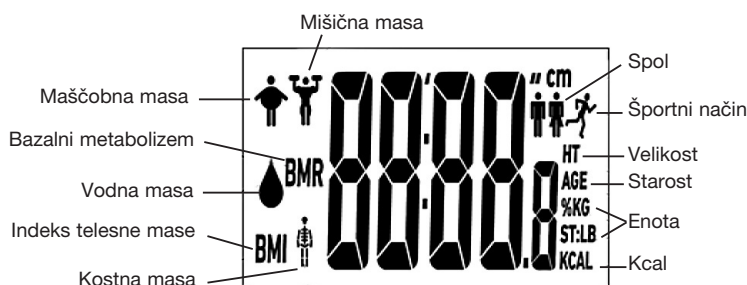
Priporočeno okolje:

- Temperatura: 0-40 °C / 32-104 °F.
- Relativna vlažnost < 88 %.

FUNKCIJE TIPK



INFORMACIJE O ZASLONU LCD:



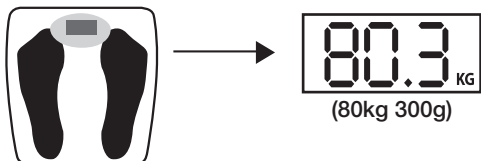
Opomba: BMR = TMB (Bazalni metabolizem). TMB pomeni dnevno potrebne kalorije za preživetje posameznika v mirovanju.

DELOVANJE OSEBNE TEHTNICE

Samo teža:

1. Namestite baterije v skladu z napotki v poglavju "Varnostna navodila za baterije."
2. Tehnico postavite na ravna in stabilna tla.
3. Stopite na tehtnico, nato pa hitro stopite dol.
4. Ko se na zaslonu prikaže 0,0 kg, izberite mersko enoto (kg / lb / st:lb) s pomočjo gumbov ◀ in ▶.

5. Ponovno stopite na tehtnico, stojte vzravnano in ohranite ravnotežje. Rezultat se bo prikazal na naslednji način:



Opomba: V primeru premika tehtnice je treba ponoviti postopek inicializacije. Razen v tem posebnem primeru neposredno stopite na tehtnico.

Merjenje maščobne mase:

1. Nastavitev osebnih podatkov:

- Stopite na tehtnico, počakajte, da se prikaže 0,0 kg ter stopite s tehtnice.
- Pritisnite gumb .
- Pritisnite gumba  in  za izbiro svojega profila od P01 do P10. Pritisnite  za potrditev.



- Pritisnite  in  za izbiro merske enote med kg / lb/ st.lb. Pritisnite  za potrditev.



- Pritisnite  in  za izbiro moški / ženska/ športnik / športnica, pritisnite  za potrditev.



Opomba: Športnik je opredeljen kot oseba, ki se intenzivno ukvarja s telesno dejavnostjo približno 12 ur na teden, in ima pulz v mirovanju približno 60 utripov na minuto ali manj.

- Pritisnite gumba ◀ in ▶ za vnos velikosti. Pritisnite gumb ■ za potrditev.

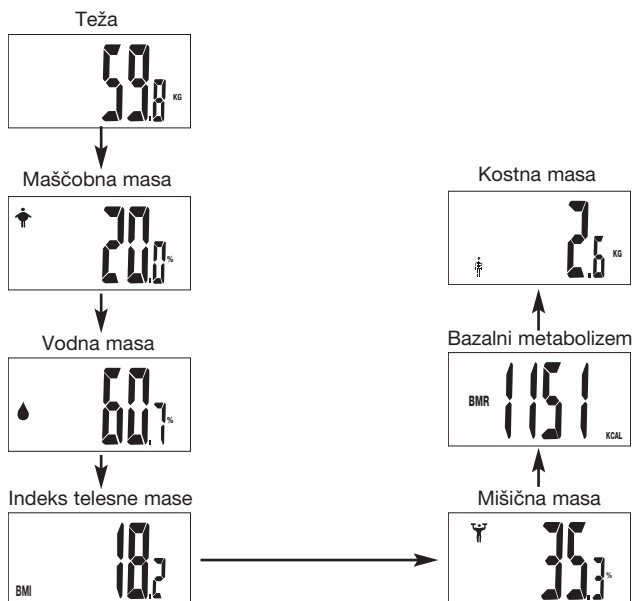


- Pritisnite gumba ◀ in ▶ za vnos starosti. Pritisnite gumb ■ za potrditev.



2. Merjenje teže in izračun vaše telesne sestave:

- Stopite na tehtnico po prikazu 0,0 kg.
- Najprej se izmeri teža, nato se prikaže III, kar pomeni, da tehtnica analizira rezultate, zato še ne stopite s tehtnice.
- Spodnje informacije se bodo prikazale izmenično dvakrat:



3. Normalne vrednosti indikatorjev:

Opomba: Delež telesne maščobe se med posamezniki precej razlikuje, zato je ta dokument samo informativne narave.

Tabela za delež maščobne mase (%)

STAROST	Ženska (%)				Moški (%)			
	Nizek	Normalen	Prekomerna teža	Debelost	Nizek	Normalen	Prekomerna teža	Debelost
6 - 39	< 21	21~33	33~39	> 39	< 8	8~19	19~25	> 25
40 - 59	< 23	23~35	35~40	> 40	< 11	11~22	22~28	> 28
60 - 100	< 24	24~36	36~42	> 42	< 13	13~25	25~30	> 30

Stopnja hidracije in mišična masa (%)

STAROST	Ženska (%)				Moški (%)			
	Nezadostna hidracija	Normalna hidracija	Visoka hidracija	Mišična masa	Nezadostna hidracija	Normalna hidracija	Visoka hidracija	Mišična masa
6 - 15	< 57,0	57,0 - 67,0	> 67,0	> 34	< 58,0	58,0 - 72,0	> 72,0	> 40
16 - 30	< 47,0	47,0 - 57,0	> 57,0		< 53,0	53,0 - 67,0	> 67,0	
31 - 60	< 42,0	42,0 - 52,0	> 52,0		< 47,0	47,0 - 61,0	> 61,0	
61 - 100	< 37,0	37,0 - 47,0	> 47,0		< 42,0	42,0 - 56,0	> 56,0	

Tabela kostne mase (kg)

	Ženska			Moški		
Teža	< 45 Kg	45 - 60 Kg	> 60 Kg	< 60 Kg	60 - 75 Kg	> 75 Kg
Kostna masa	-5,8 Kg	-6,2 Kg	-6,5 Kg	-6,5 Kg	-6,9 Kg	-7,2 Kg

Tabela kcal (BMR)

STAROST	Ženska		Moški	
	Teža (Kg)	KCAL	Teža (Kg)	KCAL
6 - 17	50	1265	60	1620
18 - 29	55	1298	65	1560
30 - 49	60	1416	70	1680
50 - 69	60	1302	70	1561
70 - 100	50	1035	65	1397

Tabela IMC

IMC	MRŠAVOST	NORMALNA TEŽA	PREKOMERNA TEŽA	DEBELOST
	< 18,5	18,5 - 27	30 - 39	> 40

Opomba: Telesna maščoba športnikov je nižja od podatkov, prikazanih v **Tabeli deleža telesne maščobe**, stopnja hidracije pa je višja od podatkov v tabeli **Stopnja hidracije in mišična masa**. To je odvisno od vrste telesne aktivnosti. Na stopnjo hidracije vpliva maščobna masa in mišična masa: večja kot je maščobna masa oz. manjša kot je mišična masa, večja je verjetnost nizke stopnje hidracije.

Različni kazalniki, prikazani v prejšnjih tabelah, so odraz vašega življenjskega sloga in jih je treba tako tudi obravnavati.

Spremembe teh kazalnikov so običajno kratkoročne, zato vam priporočamo, da spremljate svoje rezultate na dolgi rok.

NASVETI ZA UPORABO

- Zagotovite, da je tehtnica postavljena na ravno in trdno površino. Izogibajte se preprog in mehkih površin.
- Vedno se tehtajte na isti tehtnici in na isti površini.
- Če je tehtnica mokra, lahko postane spolzka. Njena plošča mora biti vedno suha!
- Tehtajte se brez oblačil in obutve, pred obroki in vedno ob istem času dneva.
- Priporočljivo je, da se ne tehtate prej kot dve uri po prebujenju.
- Tehtnica naj bo vedno suha zaradi zaščite njenih elektronskih sestavnih delov.
- Tehtnico čistite z rahlo vlažno krpo, ne uporabljajte topil in je ne potopite v vodo.
- Izogibajte se preobremenitvi tehtnice; to jo lahko poškoduje.
- Ne razstavljajte tehtnice, razen za zamenjavo baterij.
- Izključene tehtnice ne hranite v navpičnem položaju, da se ne izpraznijo baterije.
- Tehtnice ne izpostavljajte udarcem in tresljajem.
- Če uporabnik nosi kovinski predmet, lahko pride do različnih rezultatov pri izračunu maščobne mase.
- Uporabnikom srčnih spodbujevalnikov odsvetujemo uporabo tega aparata.

ODPRAVLJANJE NAPAK

1. Če zaslon LCD prikazuje **“LO”** = Namestite novo baterijo.
2. Če zaslon LCD prikazuje **“O-LD”** = Presežena je največja obremenitev tehtnice.
3. Če zaslon LCD prikazuje **“Err 2”** = Pri izračunu maščobne mase je prišlo do napake (podatki presegajo zmogljivost tehtnice ali pa so napačni parametri).

ODLAGANJE IN RECIKLIRANJE



Evropska direktiva 2012/19/EU o Odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) zahteva, da se gospodinjski aparati ne odlagajo med običajne komunalne odpadke. Rabljene aparate je treba zbirati ločeno, da bi optimizirali stopnjo predelave in recikliranja materialov, ki jih sestavljajo, in zmanjšali vpliv na zdravje ljudi in okolje. Simbol prečrtanega smetnjaka je nameščen na vse izdelke kot opomnik na zahtevo po ločenem zbiranju. Za informacije v zvezi s postopkom odstranitve rabljenega aparata naj se potrošniki obrnejo na lokalne organe ali prodajalca.

Prošnjo za informacije, priročnik z navodili, varnostna pravila in pogoje uporabe naslovite na: SIPLEC, CS 10020, 94859 Ivry-sur-Seine Cedex, Francija.



POPRODAJNI SERVIS/GARANCIJA

1. Izdelki ELSAY so zasnovani v skladu z najzahtevnejšimi standardi kakovosti, ki veljajo za izdelke za dom.
2. Za izdelke ELSAY velja zakonski garancijski rok **(24 mesecev)**, ki začne teči od dneva potrošnikovega nakupa ali od datuma dobave izdelka. Poleg te zakonske garancije nudi E. Leclerc tudi podaljšanje jamstva za eno leto **(12 mesecev)**, s čimer se skupno garancijsko obdobje podaljša na 3 leta **(36 mesecev)**.

Podaljšanje garancijskega roka, ki ga ponuja E. Leclerc, ne velja za dodatke* (sesalna vrečka, vrč, itd.).

3. Zaradi popravil in posegov v okviru zakonskega jamstva za skladnost bo izdelku zagotovljeno podaljšanje zakonske garancije za skladnost za 6 mesecev. Pri popravilih in posegih, ki bodo opravljeni v dodatnem garancijskem obdobju oziroma med trajanjem podaljšane garancije, ki jo nudi E. Leclerc, pa do podaljšanja trajanja jamstva ne bo prišlo.
4. Garancija pokriva vse okvare ali pomanjkljivosti, zaradi katerih je izdelek neprimeren za uporabo, zato ga lahko potrošnik v garancijskem roku vrne.
5. Če izdelka ELSAY v času celotne garancijske dobe (zakonska garancija za skladnost in podaljšanje garancije, ki ga ponuja E. Leclerc) ni mogoče popraviti, se ga zamenja, celotna garancija pa se podaljša.
6. Garancija ne zajema* škode, okvar, pomanjkljivosti ali nepravilnosti, ki so posledica:
 - a. uporabe ali namestitve, ki ni v skladu z napotki, podanimi v priloženem navodilu;
 - b. poškodb, ki so nastale na izdelku zaradi zunanega vzroka;
 - c. spremembe tehničnih značilnosti, ki jo je opravil uporabnik;
 - d. uporabe v profesionalne namene.

** Na podlagi presoje v poprodajnih servisih E. LECLERC oziroma presoje na prodajnem mestu E. LECLERC.*

7. Garancijo se lahko uveljavlja samo na prodajnih mestih E. LECLERC. V primeru morebitnih nepravilnosti oziroma težav z izdelkom se morate vedno obrniti na prodajno mesto E. LECLERC, da boste lahko izkoristili storitve, ki jih zajema garancija.
8. Vse zahteve za storitev poprodajnega servisa se lahko obravnava le, če:
 - a. Predložite dokaz o nakupu (blagajniški listek ali kartica E. LECLERC)
 - b. Je izdelek popolnoma enak kupljenemu.
9. Vse dodatne informacije lahko dobite v vaši trgovini E. LECLERC.
10. Na voljo vam je tudi telefonska številka za pomoč 0800 35 35 20 (klic brez dodatne pristojbine).

**Če se dodatke prodaja ločeno od izdelka*



NOTICE

